

仕様書

1 件名 多言語同時翻訳ソフトウェア使用許諾及び周辺機器賃貸借

2 契約内容

県立高等学校3校において、外国人生徒等が授業内容を理解できるよう、翻訳を行うことと目的とし、教室内で、教員の日本語による口述音声を、リアルタイムで複数言語に翻訳し、生徒の所持するタブレット端末又はスマートフォン端末に表示する「多言語同時翻訳ソフトウェア」を導入する。

3 企画提案（プロポーザル）方式で調達を行う理由

他の自治体が導入した多言語同時翻訳ソフトウェアが、教室での同時使用に適さない、誤訳が多い、操作が煩雑などの理由で十分に活用されていないとの状況にあり、価格競争では、学校現場に適さないソフトウェアが納入される可能性がある。

このため、ソフトウェアの使用感、誤訳の多寡等の評価を行う機会を必要とし、ソフトウェアの動作に必要な周辺機器についても総合的に評価を行う必要がある。

また、多言語翻訳ソフトウェアの市場は急速に発展・多岐化しており、既存ソフトウェアの調査に基づく仕様では、最新の機能を得る機会を逃す可能性があるため、プロポーザル方式による調達を行う。

4 履行期間

契約締結日（令和8年4月1日以降の指定日）から令和9年3月31日まで

5 履行場所

千葉県立生浜高等学校

千葉県立佐倉南高等学校

千葉県立市川工業高等学校

6 契約数量 一式

ただし、ソフトウェアライセンスは、1校あたり最大5名の教員が同時に授業を行う場合に対応できる数量とし、1名の教員につき最大40名の生徒が、同時に翻訳を利用できるものとすること。

7 契約上限額

多言語同時翻訳ソフトウェア使用許諾及び付帯する機器の使用料として、合計 1, 500, 000 円（消費税及び地方消費税の額を含む）。

8 多言語同時翻訳ソフトウェア及び周辺機器の機能要求

（1）翻訳機能

- ア 教員の日本語による口述音声をリアルタイムで複数言語に翻訳し、翻訳結果を生徒が所持するタブレット端末又はスマートフォン端末にテキスト表示すること。
- イ 翻訳精度を高めるために必要があるときは、周辺ノイズを低減する教員用ヘッドセットマイクなどの周辺機器を付帯すること。また周辺機器を付帯するときは、次の要件を満たすこと。
 - a. ミュート機能を有すること。
 - b. Bluetooth 5.0 以上に対応していること。
 - c. フル充電で 10 時間以上使用可能であること。
- ウ 翻訳元言語は、日本語のほか提案を求める。
- エ 翻訳先言語は、中国語、フィリピノ語、英語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語を含む 70 言語以上とすること。
- オ 翻訳結果は、テキスト出力必須とする。音声出力は、中国語、フィリピノ語、英語、ベトナム語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語に対応すること。
- カ 教員 1 名に対して、生徒最大 40 名が同時利用可能であること。
- キ 生徒ごとに翻訳言語を選択可能であること。
- ク 翻訳中は、教員・生徒ともに操作不要で自動的に翻訳されること。
- ケ 60 分程度の連続使用が可能であること。

（2）利用環境等技術要件

- ア 教員端末の OS は Windows、ChromeOS、MacOS 及び iPadOS に対応すること。また生徒利用端末は Windows、ChromeOS、MacOS、iPadOS、iOS 及び Android に対応すること。
- イ アプリまたはブラウザ上で起動できること。
- ウ ISMS (ISO) 取得済であること。
- エ HTTPS (TLS) による暗号化通信に対応していること。

（3）利用者支援に係る要件

- ア 各校に対し、導入するソフトウェア及び周辺機器の使用方法について、説明会を行うこと。ただし、説明会はオンライン又はオンデマンドも可とする。

イ 使用方法等に関する問合せ対応を随時行うこと。問い合わせ対応窓口の開設時間は平日午前9時から午後5時までとする。

ウ 技術員の訪問対応を必要とするときは原則翌営業日以内にこれを行うこととする。

8 請求及び支払い

契約締結後に、受注者の請求に基づき、ソフトウェア使用許諾料金は前払、周辺機器の賃貸借料は精算払で支払うものとする。

9 その他

- (1) 仕様未達の場合、契約額の減額または契約解除の対象となる場合がある。
- (2) 付帯機器が故障した場合は、速やかに無償交換すること。ただし、使用者重過失による場合を除く。
- (3) 本仕様書に定めのない事項および疑義が生じた場合は、発注者と受注者が協議して決定するものとする。